



2023/0311(COD)

7.12.2023

STANOVISKO

Výboru pre dopravu a cestovný ruch

pre Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa ustanovuje európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím a európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím (COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko (*): Erik Bergqvist(*) Postup pridružených výborov – článok 57 rokovacieho poriadku

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Cieľom tejto iniciatívy je vytvoriť *preukaz EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím*, ktorý bude slúžiť ako dôkaz uznaného statusu zdravotného postihnutia. V návrhu sa ustanovuje **vzájomné uznávanie preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím vo všetkých členských štátoch**, čím sa držiteľom kariet, ktorí cestujú do iného členského štátu alebo ho navštevujú, poskytuje prístup za rovnakých podmienok ako osobám s pobytom v navštívenom členskom štáte k existujúcim osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu v súvislosti s rôznymi službami, činnosťami a zariadeniami.

Spravodajca víta návrh Komisie, ktorý reaguje na **dlhodobú výzvu všetkých pohybov osôb so zdravotným postihnutím** s cieľom zabezpečiť lepšie zaobchádzanie s osobami so zdravotným postihnutím a umožniť im využívať osobitné podmienky mimo ich domovskej krajiny. Spravodajca tiež podporuje iniciatívu Komisie spojiť preukaz EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím s *európskym parkovacím preukazom pre osoby so zdravotným postihnutím* do jedného návrhu.

Týmto návrhom sa stanovia hlavné pravidlá upravujúce vydávanie európskeho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, ako aj **spoločné štandardizované modely týchto dvoch preukazov**.

Pokiaľ ide o európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím, návrhom sa nahradí systém zavedený odporúčaním Rady 98/376/ES, keďže osobitné vnútroštátne doplnenia a odchýlky od odporúčaného modelu viedli k šíreniu rôznych kariet, čo bráni ich cezhraničnému uznávaniu. V súčasnom návrhu sa preto budú uvádzať spoločné pravidlá a podmienky týkajúce sa vydávania karty a spoločného vzoru, ktorý majú používať všetky členské štáty a ktorým sa nahradia všetky rôznorodé existujúce vnútroštátne parkovacie preukazy.

Spravodajca sa domnieva, že tento návrh vytvorí **základ pre voľný pohyb osôb so zdravotným postihnutím** na rovnakej úrovni ako akákoľvek iná osoba. Hoci všetci občania EÚ majú právo slobodne sa pohybovať v rámci Únie, v praxi je toto právo často ohrozené pre osoby so zdravotným postihnutím, ktorých mobilitu v každodennom živote brzdí **štrukturálny nedostatok prístupnosti** a primeraných služieb. Je naliehavo potrebné prekonať tieto prekážky a zabezpečiť úplnú nediskrimináciu a rovnosť v prístupe k službám, aby ľudia so zdravotným postihnutím mohli požívať rovnaké práva ako zvyšok spoločnosti, a to aj v praxi. Vytvorenie spoločného európskeho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím je sľubným krokom v tomto smere. Návrh Komisie sa však v tejto súvislosti môže ďalej zlepšiť.

Je dôležité, aby boli nové európske karty **ľahko prístupné, použiteľné a bezplatné**. Spravodajca preto navrhuje, aby každý členský štát zriadil **národné kontaktné miesto** ako jednotné kontaktné miesto, ktoré bude používateľom poskytovať informácie a usmernenia o podmienkach a službách zahrnutých do nových európskych kariet na svojom území, ako aj o podmienkach a službách poskytovaných na základe príslušných národných preukazov a osvedčení. Tieto národné kontaktné miesta sú prepojené prostredníctvom **európskeho webového portálu** spolu s oficiálnymi webovými sídlami v každom členskom štáte, aby držiteľia príslušných preukazov mohli získať jasný prehľad o podmienkach a službách, ktoré sa

uplatňujú v každom členskom štáte.

Spravodajca je okrem toho presvedčený, že **digitálny formát** európskych kariet poskytne držiteľom po stanovení technického formátu a špecifikácií značnú pridanú hodnotu. Na tento účel Komisia prijme delegované akty najneskôr do 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice, aby sa predišlo neodôvodneným oneskoreniam v tomto procese.

Okrem toho je potrebné zabezpečiť, aby držiteľia preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím, ktorí využívajú **služby cezhraničnej osobnej dopravy, neboli negatívne ovplyvnení** v prípadoch, keď členské štáty uplatňujú odlišné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie. Spravodajca preto navrhuje, aby členské štáty zabezpečili, aby prevádzkovatelia poskytovali cestujúcim v čase nákupu jasné informácie o tom, na ktoré časti prevádzky sa uplatňujú tieto osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie, aby sa zabránilo riziku, že cestujúci, ktorí cestujú z členského štátu, sa ocitnú bez platného cestovného dokladu pri vstupe do iného členského štátu.

Tento návrh by však **nemal ani predstavovať byrokratickú záťaž pre členské štáty**, a preto sa spravodajca rozhodol upustiť od zmeny rozsahu pôsobnosti a umožniť členským štátom rozhodovať v závislosti od ich súčasných vnútroštátnych postupov.

Napokon, s cieľom zabezpečiť, aby táto smernica naďalej splňala svoj účel a naďalej zlepšovala fungovanie európskeho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, spravodajca navrhuje, aby **Komisia pravidelne posudzovala, či smernica splnila svoje ciele**, ako aj jej interakciu s inými príslušnými právnymi aktmi Únie, a v prípade potreby predložila legislatívny návrh na zmenu smernice.

POZMEŇUJÚCI NÁVRH

Výbor pre dopravu a cestovný ruch vyzýva Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Každý občan Únie má základné právo voľne sa pohybovať a zdržiavať sa na území členských štátov, pričom podlieha obmedzeniam a podmienkam stanoveným v zmluvách a v opatreniach prijatých na ich vykonanie.

Pozmeňujúci návrh

(3) Každý občan Únie má základné právo voľne sa pohybovať a zdržiavať sa na území členských štátov, **s čo najjednoduchším možným prístupom k prostriedkom verejnej a súkromnej dopravy**, pričom podlieha obmedzeniam a podmienkam stanoveným v zmluvách

a v opatreniach prijatých na ich vykonanie.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Podľa Súdneho dvora Európskej únie je poslaním štatútu občianstva Únie byť základným štatútom štátnych príslušníkov členských štátov pri uplatňovaní práva na pohyb a pobyt na území členských štátov, ktorý umožňuje tým štátnym príslušníkom, ktorí sa nachádzajú v rovnakej situácii, aby sa s nimi v rozsahu vecnej pôsobnosti ZFEÚ bez ohľadu na ich štátnu príslušnosť a bez toho, aby boli dotknuté výnimky výslovne stanovené v tejto súvislosti, z právneho hľadiska zaobchádzalo rovnako.

Pozmeňujúci návrh

(4) Podľa Súdneho dvora Európskej únie je poslaním štatútu občianstva Únie byť základným štatútom štátnych príslušníkov členských štátov pri uplatňovaní práva na pohyb a pobyt na území členských štátov, ktorý umožňuje tým štátnym príslušníkom, ktorí sa nachádzajú v rovnakej situácii, aby sa s nimi v rozsahu vecnej pôsobnosti ZFEÚ bez ohľadu na ich štátnu príslušnosť a bez toho, aby boli dotknuté výnimky výslovne stanovené v tejto súvislosti, z právneho hľadiska zaobchádzalo rovnako. ***Právo na voľný pohyb by sa v záujme rovnakého zaobchádzania malo vzťahovať aj na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí majú oprávnený pobyt v niektorom z členských štátov Európskej únie a majú v tomto členskom štáte uznané zdravotné postihnutie. Preto sa táto smernica dopĺňa samostatným právnym aktom, ktorý v tejto súvislosti preklenie právne rozdiely medzi občanmi EÚ a štátnymi príslušníkmi tretích krajín s oprávneným pobytom a zabezpečí väčšiu právnu istotu.***

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Účelom dohovoru UNCRPD je presadzovať, chrániť a zabezpečovať plné a rovnaké užívanie všetkých ľudských práv a základných slobôd všetkými osobami so

Pozmeňujúci návrh

(6) ***V dohovore UNCRPD sa uznáva, že interakcia osôb so zdravotným postihnutím s rôznymi fyzickými, administratívnymi, technologickými,***

zdravotným postihnutím a podporovať úctu k ich prirodzenej dôstojnosti, a tým aj zabezpečiť ich plné a účinné zapojenie do života spoločnosti a ich zaradenie do spoločnosti na rovnakom základe s ostatnými. V dohovore UNCRPD sa takisto uznáva dôležitosť potreby prijať primerané opatrenia na zabezpečenie prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím.

spoločenskými a infraštruktúrnymi prekážkami môže viesť k diskriminačnému zaobchádzaniu. Účelom dohovoru UNCRPD je presadzovať, chrániť a zabezpečovať plné a rovnaké užívanie všetkých ľudských práv a základných slobôd všetkými osobami so zdravotným postihnutím a podporovať úctu k ich prirodzenej dôstojnosti, a tým aj zabezpečiť ich plné a účinné zapojenie do života spoločnosti a ich zaradenie do spoločnosti na rovnakom základe s ostatnými. V dohovore UNCRPD sa takisto uznáva dôležitosť potreby prijať primerané opatrenia na zabezpečenie prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím ***a na zabezpečenie toho, aby osoby so zdravotným postihnutím mohli využívať osobnú mobilitu s čo najväčšou nezávislosťou.***

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) V Európskom pilieri sociálnych práv vyhlásenom Európskym parlamentom, Radou a Európskou komisiou v Göteborgu 17. novembra 2017⁴⁰ sa stanovuje, že každý, ***okrem iného*** bez ohľadu na zdravotné postihnutie, má právo na rovnaké zaobchádzanie a rovnosť príležitostí, pokiaľ ide o prístup k tovaru a službám dostupným pre verejnosť (zásada 3). Okrem toho sa v Európskom pilieri sociálnych práv uznáva, že osoby so zdravotným postihnutím majú právo na služby, ktoré im umožnia zapojiť sa do života spoločnosti (zásada 17).

Pozmeňujúci návrh

(7) V Európskom pilieri sociálnych práv vyhlásenom Európskym parlamentom, Radou a Európskou komisiou v Göteborgu 17. novembra 2017⁴⁰ sa stanovuje, že každý, bez ohľadu na zdravotné postihnutie, má právo na rovnaké zaobchádzanie a rovnosť príležitostí, pokiaľ ide o ***zamestnanosť, sociálnu ochranu, vzdelávanie a prístup*** k tovaru a službám dostupným pre verejnosť, ***a že je potrebné podporiť rovnaké príležitosti nedostatočne zastúpených skupín*** (zásada 3). Okrem toho sa v Európskom pilieri sociálnych práv uznáva, že osoby so zdravotným postihnutím majú právo na služby, ktoré im umožnia zapojiť sa do života spoločnosti ***a do hospodárskeho života, ako aj pôsobiť v pracovnom prostredí, ktoré je***

prispôsobené ich potrebám (zásada 17).

⁴⁰ Medziinštitucionálne vyhlásenie európskeho piliera sociálnych práv (Ú. v. EÚ C 428, 13.12.2017, s. 10).

⁴⁰ Medziinštitucionálne vyhlásenie európskeho piliera sociálnych práv (Ú. v. EÚ C 428, 13.12.2017, s. 10).

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7 a) Mandát v oblasti rovnosti a nediskriminácie uvedený v článku 5 Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím je relevantný pre túto smernicu, keďže európsky preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím má urýchliť rovnosť osôb so zdravotným postihnutím prostredníctvom globálneho uznávania v rámci EÚ a v jej členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8 a) Cieľom stratégie v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na roky 2021 – 2030 je riešiť rôzne výzvy, ktorým osoby so zdravotným postihnutím čelia, a dosiahnuť pokrok vo všetkých oblastiach Dohovoru o právach osôb so zdravotným postihnutím na úrovni EÚ aj členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice Odôvodnenie 9 a (nové)

(9 a) Touto smernicou sa stanovia pravidlá upravujúce vydávanie európskeho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, pričom európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím automaticky nahradí rovnocenné existujúce vnútroštátne parkovacie preukazy. S cieľom znížiť byrokratickú záťaž pre vnútroštátne orgány a, čo je najdôležitejšie, pre osoby so zdravotným postihnutím by mal európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím nahradiť existujúce vnútroštátne preukazy alebo potvrdenia o zdravotnom postihnutí v prípadoch, keď je rozsah pôsobnosti a uplatňovanie týchto preukazov totožné s rozsahom a uplatňovaním európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím, a v prípadoch, keď rozsah pôsobnosti a uplatňovanie nie sú totožné, príjemcovia by mali po vydaní vnútroštátneho preukazu alebo potvrdenia o zdravotnom postihnutí automaticky dostať aj európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice

Odôvodnenie 9 b (nové)

(9 b) S cieľom posilniť účinnosť preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a ich pridanú hodnotu z hľadiska uľahčenia voľného pohybu držiteľov týchto preukazov by Komisia mala v rámci revízie tejto smernice dôkladne posúdiť vnútroštátne rámce

týkajúce sa uznávania zdravotného postihnutia a vydávania preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a parkovacieho preukazu s cieľom harmonizovať vymedzenie zdravotného postihnutia a zabezpečiť vzájomné uznávanie statusu zdravotného postihnutia vo všetkých členských štátoch. Komisia by navyše mala posúdiť aj akýkoľvek vplyv preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, pokiaľ ide o vnútroštátne rámce, v ktorých sa preferenčné zaobchádzanie s osobami so zdravotným postihnutím líši v závislosti od úrovne zdravotného postihnutia alebo iných podmienok.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) V dôsledku neuznávania postavenia osôb so zdravotným postihnutím medzi jednotlivými členskými štátmi **môžu** osoby so zdravotným postihnutím čeliť osobitným ťažkostiam pri uplatňovaní svojho základného práva na voľný pohyb.

Pozmeňujúci návrh

(10) V dôsledku **vzájomného** neuznávania postavenia osôb so zdravotným postihnutím medzi jednotlivými členskými štátmi osoby so zdravotným postihnutím **často** čelia osobitným **a značným ťažkostiam** a prekážkam pri uplatňovaní svojho základného práva na **rovnaké zaobchádzanie, nediskrimináciu a voľný pohyb. Tento problém ešte zhoršuje obmedzená dostupnosť online informácií o ich osobitných právach a výhodách.**

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Osoby so zdravotným postihnutím, ktoré sa na dlhšie obdobie presťahujú do iného členského štátu z pracovných, študijných alebo iných dôvodov, okrem prípadov, ak sa v práve členských štátov stanovuje inak alebo ak sa členské štáty dohodli inak, si môžu dať na základe pravidiel platných v danom členskom štáte svoje postavenie osoby so zdravotným postihnutím posúdiť a formálne uznať príslušnými orgánmi v danom inom členskom štáte a môžu získať potvrdenie o zdravotnom postihnutí, preukaz osoby so zdravotným postihnutím alebo iný formálny dokument, v ktorom sa uznáva ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh

(11) Osoby so zdravotným postihnutím, ktoré sa na dlhšie obdobie presťahujú do iného členského štátu z pracovných, študijných alebo iných dôvodov, okrem prípadov, ak sa v práve členských štátov stanovuje inak alebo ak sa členské štáty dohodli inak, si môžu dať na základe pravidiel platných v danom členskom štáte svoje postavenie osoby so zdravotným postihnutím posúdiť a formálne uznať príslušnými orgánmi v danom inom členskom štáte a **môžu získať prístup k dávkam sociálneho zabezpečenia, sociálnej ochrane a sociálnej pomoci**, a môžu získať potvrdenie o zdravotnom postihnutí, preukaz osoby so zdravotným postihnutím alebo iný formálny dokument, v ktorom sa uznáva ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh 11

**Návrh smernice
Odôvodnenie 12**

Text predložený Komisiou

(12) Osoby s uznaným postavením osoby so zdravotným postihnutím, ktoré **nakrátko** vycestujú do iného členského štátu, než v akom majú pobyt, **alebo** ho navštívia, sa **však môžu** stretávať s veľkými ťažkosťami pri využívaní výhod v podobe osobitných podmienok a/alebo preferenčného zaobchádzania, ktoré sa v ňom ponúkajú, ak ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím nie je uznané **v členskom štáte, do ktorého cestujú alebo ktorý navštívia**, ak nemajú potvrdenie, preukaz osoby so zdravotným postihnutím alebo iný formálny dokument, v ktorom sa uznáva ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím v hostiteľskom členskom štáte.

Pozmeňujúci návrh

(12) Osoby s uznaným postavením osoby so zdravotným postihnutím, ktoré vycestujú do iného členského štátu, než v akom majú pobyt, navštívia ho, **prípadne v takomto inom členskom štáte študujú, pracujú alebo sa do iného členského štátu sťahujú**, sa **pravidelne** stretávajú s veľkými ťažkosťami **a prekážkami** pri využívaní výhod v podobe osobitných podmienok a/alebo preferenčného zaobchádzania, ktoré sa v ňom ponúkajú, ak ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím nie je uznané a ak nemajú potvrdenie, preukaz osoby so zdravotným postihnutím alebo iný formálny dokument, v ktorom sa uznáva ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím v hostiteľskom

členskom štáte.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) V tomto prípade sú osoby so zdravotným postihnutím, ktoré cestujú do iného členského štátu **alebo** iný členský štát navštívia, znevýhodnené pri vykonávaní svojich práv na voľný pohyb v porovnaní s osobami so zdravotným postihnutím, ktoré sú držiteľmi potvrdenia o zdravotnom postihnutí, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo iného formálneho dokumentu, v ktorom sa uznáva ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím v členskom štáte, **do ktorého cestujú alebo ktorý navštívia.**

Pozmeňujúci návrh

(13) V tomto prípade sú osoby so zdravotným postihnutím, ktoré cestujú do iného členského štátu, navštívia ho, **prípadne v takomto inom členskom štáte študujú, pracujú alebo sa do iného členského štátu sťahujú**, znevýhodnené pri vykonávaní svojich práv na voľný pohyb v porovnaní **s osobami bez zdravotného postihnutia a** osobami so zdravotným postihnutím, ktoré sú držiteľmi potvrdenia o zdravotnom postihnutí, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo iného formálneho dokumentu, v ktorom sa uznáva ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím v **danom** členskom štáte.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(13 a) Byť ženou je faktor, ktorý ovplyvňuje všetky oblasti vrátane mobility a voľného pohybu, a preto sa musí brať do úvahy tak, aby tieto právne predpisy prispievali k uznaniu práv žien a dievčat so zdravotným postihnutím a matiek a opatrovateliek osôb so zdravotným postihnutím a k ich ochrane pred prierezovou diskrimináciou.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice
Odôvodnenie 13 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(13 b) Európska únia ratifikovala Istanbulský dohovor, dohovor o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14) Neistotu v ich prípade vytvára aj to, že nevedia, či môže byť ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím a formálne dokumenty, v ktorých sa toto postavenie uznáva, uznané pri ceste do iného členského štátu **alebo** pri jeho návšteve, a ak môže byť uznané, nevedia do akej miery. Osoby so zdravotným postihnutím to teda môže odrádzať od uplatňovania svojho práva na voľný pohyb.

(14) **Značnú** neistotu v ich prípade vytvára aj to, že nevedia, či môže byť ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím a formálne dokumenty, v ktorých sa toto postavenie uznáva, uznané pri ceste do iného členského štátu, pri jeho návšteve, **počas štúdia alebo práce v inom členskom štáte alebo pri s'ahovaní do iného členského štátu**, a ak môže byť uznané, nevedia do akej miery. Osoby so zdravotným postihnutím to teda môže odrádzať od uplatňovania svojho práva na voľný pohyb **a od plnohodnotného zapájania sa do spoločnosti.**

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice
Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14 a) Vzhľadom na demografické zmeny, ako je starnutie obyvateľstva, ako aj na potrebu zvýšiť mobilitu osôb so zdravotným postihnutím a ich zapojenie do spoločnosti, by členské štáty a miestne orgány mali vynaložiť maximálne úsilie na zabezpečenie toho, aby prístupnosť

*verejnej dopravy, verejných priestorov a
infraštruktúr zodpovedala potrebám osôb
so zdravotným postihnutím.*

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Okrem fyzických a iných prekážok pri prístupe na verejné aj súkromné miesta sú kľúčovým faktorom, ktorý mnohé osoby so zdravotným postihnutím odrádza od cestovania⁴⁸, vysoké náklady, pretože tieto osoby majú osobitné potreby a môžu potrebovať aj sprevádzajúce alebo asistujúce osoby, a to aj tie, ktoré sú uznané za osobných asistentov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo praxou, v dôsledku čoho sú ich cestovné náklady vyššie ako v prípade osôb bez zdravotného postihnutia⁴⁹. Neuznanie zdravotného postihnutia v iných členských štátoch môže obmedziť ich prístup k osobitným podmienkam, ako napríklad bezplatný prístup k zľavám na tarifách alebo preferenčné zaobchádzanie, **čo má** vplyv na ich cestovné náklady, život **a** rozhodnutia.

⁴⁸ Shaw a Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Zdravotné postihnutie, dovolenky a odvetvie cestovného ruchu v Spojenom kráľovstve: predbežný prieskum), 25(3) Tourism Management (2004), s. 397 – 403; Eugénia Lima Devile a Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Cestovanie ľudí s telesným postihnutím: prekážky

Pozmeňujúci návrh

(15) Okrem fyzických a iných prekážok pri prístupe na verejné aj súkromné miesta **a k službám** sú kľúčovým faktorom, ktorý mnohé osoby so zdravotným postihnutím odrádza od cestovania⁴⁸, vysoké náklady, pretože tieto osoby majú osobitné potreby a môžu potrebovať aj sprevádzajúce alebo asistujúce osoby, a to aj tie, ktoré sú uznané za osobných asistentov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo praxou, v dôsledku čoho sú ich cestovné náklady vyššie ako v prípade osôb bez zdravotného postihnutia⁴⁹. Neuznanie zdravotného postihnutia v iných členských štátoch môže obmedziť ich prístup k osobitným podmienkam, ako napríklad bezplatný prístup k zľavám na tarifách, **prednostné miesta na sedenie v prostriedkoch verejnej dopravy, dobre viditeľné a vyhradené parkovacie miesta** alebo preferenčné zaobchádzanie, **čo má negatívny** vplyv na ich cestovné náklady, život, rozhodnutia **a osobnú autonómiu**.

⁴⁸ Shaw a Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Zdravotné postihnutie, dovolenky a odvetvie cestovného ruchu v Spojenom kráľovstve: predbežný prieskum), 25(3) Tourism Management (2004), s. 397 – 403; Eugénia Lima Devile a Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Cestovanie ľudí s telesným postihnutím: prekážky

a vplyvy pri rozhodovaní).

⁴⁹ McKercher a Darcy (2018), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities (Rekonceptualizácia prekážok cestovania v prípade ľudí so zdravotným postihnutím), Tourism Management Perspectives, s. 59 – 66.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Preferenčné zaobchádzanie (ako napríklad osobná asistencia, prioritný prístup atď.), či už ponúkané za odplatu alebo bezodplatne, **môže** byť pre osoby so zdravotným postihnutím dôležité pri prístupe k rôznym službám, aktivitám alebo zariadeniam a na ich lepšie využitie. V dôsledku neuznania ich postavenia osôb so zdravotným postihnutím a formálnych dokumentov vydaných v iných členských štátoch, v ktorých sa toto zdravotné postihnutie uznáva, v členskom štáte, ktorý navštívia **alebo** do ktorého cestujú, nemusia mať osoby so zdravotným postihnutím možnosť využívať osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie ponúkané súkromnými prevádzkovateľmi alebo subjektmi verejného sektora v danom členskom štáte držiteľom potvrdenia o zdravotnom postihnutí, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo iného formálneho dokumentu, v ktorom sa uznáva postavenie osoby so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh 19

a vplyvy pri rozhodovaní).

⁴⁹ McKercher a Darcy (2018), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities (Rekonceptualizácia prekážok cestovania v prípade ľudí so zdravotným postihnutím), Tourism Management Perspectives, s. 59 – 66.

Pozmeňujúci návrh

(16) Preferenčné zaobchádzanie (ako napríklad osobná asistencia, prioritný prístup atď.), či už ponúkané za odplatu alebo bezodplatne, je pre osoby so zdravotným postihnutím **často** dôležité pri prístupe k rôznym službám, aktivitám alebo zariadeniam a na ich lepšie využitie. V dôsledku **vzájomného** neuznania ich postavenia osôb so zdravotným postihnutím a formálnych dokumentov vydaných v iných členských štátoch, v ktorých sa toto zdravotné postihnutie uznáva, v členskom štáte, ktorý navštívia, do ktorého cestujú, **v ktorom študujú alebo pracujú, alebo do ktorého sa s'ahujú**, nemusia mať osoby so zdravotným postihnutím možnosť využívať osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie ponúkané súkromnými prevádzkovateľmi alebo subjektmi verejného sektora v danom členskom štáte držiteľom potvrdenia o zdravotnom postihnutí, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo iného formálneho dokumentu, v ktorom sa uznáva postavenie osoby so zdravotným postihnutím. **To de facto obmedzuje ich slobodu pohybu.**

Návrh smernice Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) Pilotný projekt týkajúci sa preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím, ktorý sa začal v roku 2016 a uskutočňoval sa v ôsmich členských štátoch, jednoznačne preukázal výhody pre osoby so zdravotným postihnutím pri prístupe k službám v oblastiach kultúry, voľného času, športu, a v niektorých prípadoch aj dopravy, a pri podpore ich krátkodobého cezhraničného pohybu v EÚ⁵⁰. Okrem toho obsahoval aj ďalšie príklady služieb, aktivít a zariadení, ktoré ponúkajú osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie osobám so zdravotným postihnutím.

⁵⁰ Pozri aj záverečnú správu o štúdiu, v ktorej sa posudzuje vykonávanie pilotnej akcie týkajúcej sa preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím a súvisiacich výhod, zverejnenú v máji 2021, <https://op.europa.eu/sk/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1/language-en>.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

(19) V odporúčaní Rady 98/376/ES⁵¹ sa stanovuje európsky vzor parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, ktorý uľahčuje uznávanie parkovacích preukazov medzi členskými štátmi. Jeho vykonávanie a začlenenie osobitných vnútroštátnych dodatkov alebo odchýlok od odporúčaného vzoru však viedlo k rozšíreniu rôznych preukazov. To

Pozmeňujúci návrh

(17) Pilotný projekt týkajúci sa preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím, ktorý sa začal v roku 2016 a uskutočňoval sa v ôsmich členských štátoch, jednoznačne preukázal výhody pre osoby so zdravotným postihnutím pri prístupe k službám v oblastiach kultúry, voľného času, športu, a v niektorých prípadoch aj dopravy, a pri podpore ich krátkodobého cezhraničného pohybu v EÚ⁵⁰. Okrem toho obsahoval aj ďalšie príklady služieb, aktivít, **dopravnej infraštruktúry** a zariadení, ktoré ponúkajú osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie osobám so zdravotným postihnutím.

⁵⁰ Pozri aj záverečnú správu o štúdiu, v ktorej sa posudzuje vykonávanie pilotnej akcie týkajúcej sa preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím a súvisiacich výhod, zverejnenú v máji 2021, <https://op.europa.eu/sk/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1/language-en>.

Pozmeňujúci návrh

(19) V odporúčaní Rady 98/376/ES⁵¹ sa stanovuje európsky vzor parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, ktorý uľahčuje uznávanie parkovacích preukazov medzi členskými štátmi. Jeho vykonávanie a začlenenie osobitných vnútroštátnych dodatkov alebo odchýlok od odporúčaného vzoru však viedlo k rozšíreniu rôznych preukazov. To

bráni cezhraničnému uznávaniu preukazov medzi jednotlivými členskými štátmi a komplikuje prístup osôb so zdravotným postihnutím k poskytovaným parkovacím podmienkam a vybaveniu vyhradeným pre osoby so zdravotným postihnutím, ktoré sú držiteľmi parkovacieho preukazu z iných členských štátov. Okrem toho odporúčanie Rady nebolo aktualizované tak, aby sa v ňom zohľadnil prebiehajúci technologický a digitalizačný vývoj. Členské štáty čelia v súvislosti s preukazmi aj problémom s falšovaním a podvodmi, keďže ich formát je zvyčajne pomerne jednoduchý a ľahko sa falšuje a v praxi sa v jednotlivých členských štátoch líši, takže sa ťažko overuje.

⁵¹ Odporúčanie Rady zo 4. júna 1998 o parkovacích preukazoch pre osoby so zdravotným postihnutím (Ú. v. ES L 167, 12.6.1998, s. 25), upravené odporúčaním Rady z 3. marca 2008 z dôvodu pristúpenia Bulharskej republiky, Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Rumunska, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky (Ú. v. EÚ L 63, 7.3.2008, s. 43).

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

(20) S cieľom uľahčiť osobám so zdravotným postihnutím prístup k osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu pri službách, aktivitách a zariadeniach v iných členských štátoch, a to aj vtedy, ak sa

PE755.987v02-00

bráni cezhraničnému uznávaniu preukazov medzi jednotlivými členskými štátmi a komplikuje prístup osôb so zdravotným postihnutím k poskytovaným parkovacím podmienkam a vybaveniu vyhradeným pre osoby so zdravotným postihnutím, ktoré sú držiteľmi parkovacieho preukazu z iných členských štátov. Okrem toho odporúčanie Rady nebolo aktualizované tak, aby sa v ňom zohľadnil prebiehajúci technologický a digitalizačný vývoj. Členské štáty čelia v súvislosti s preukazmi aj problémom s falšovaním a podvodmi, keďže ich formát je zvyčajne pomerne jednoduchý a ľahko sa falšuje a v praxi sa v jednotlivých členských štátoch líši, takže sa ťažko overuje. ***Prístup k službám by mal byť okamžitý bez toho, aby sa v prípade prest'ahovania do inej krajiny vyžadovala nová žiadosť.***

⁵¹ Odporúčanie Rady zo 4. júna 1998 o parkovacích preukazoch pre osoby so zdravotným postihnutím (Ú. v. ES L 167, 12.6.1998, s. 25), upravené odporúčaním Rady z 3. marca 2008 z dôvodu pristúpenia Bulharskej republiky, Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Rumunska, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky (Ú. v. EÚ L 63, 7.3.2008, s. 43).

Pozmeňujúci návrh

(20) S cieľom uľahčiť osobám so zdravotným postihnutím prístup k osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu pri službách, ***ako sú služby osobnej dopravy, dopravnej infraštruktúre a***

16/55

AD\1291134SK.docx

poskytujú bezodplatne, by sa mali odstrániť zostávajúce prekážky a ťažkosti pri cestovaní do iného členského štátu **alebo** pri jeho návšteve, ako aj pri parkovacích právach, ktoré sú dôsledkom neuznávania ich postavenia osoby so zdravotným postihnutím a formálnych dokumentov vydaných v iných členských štátoch, v ktorých sa toto postavenie uznáva.

zariadeniach v iných členských štátoch, a to aj vtedy, ak sa poskytujú bezodplatne, by sa mali odstrániť zostávajúce **infraštruktúrne, právne, hospodárske a administratívne** prekážky a ťažkosti pri cestovaní do iného členského štátu, pri jeho návšteve, **počas štúdia alebo práce v inom členskom štáte alebo pri s'ahovaní do iného členského štátu**, ako aj pri parkovacích právach, ktoré sú dôsledkom **vzájomného** neuznávania ich postavenia osoby so zdravotným postihnutím a formálnych dokumentov vydaných v iných členských štátoch, v ktorých sa toto postavenie uznáva.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou

(21) Na uľahčenie uplatňovania práv osôb so zdravotným postihnutím pri **krátkodobej** ceste do iného členského štátu **alebo** návšteve iného členského štátu na prístup k osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu ponúkanému súkromnými prevádzkovateľmi alebo subjektmi verejného sektora bez diskriminácie na základe štátnej príslušnosti, a to na rovnakom základe ako osobám so zdravotným postihnutím z daného členského štátu, a na uľahčenie využívania dopravy a výhod vyplývajúcich z parkovacích podmienok a vybavenia vyhradených pre osoby so zdravotným postihnutím na rovnakom základe ako v danom členskom štáte je potrebné zaviesť rámec, pravidlá a spoločné podmienky vrátane spoločného štandardizovaného vzoru európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím ako dokladu o uznanom postavení osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným

Pozmeňujúci návrh

(21) Na uľahčenie uplatňovania práv osôb so zdravotným postihnutím pri ceste do iného členského štátu, jeho návšteve, **počas štúdia alebo pri práci v inom členskom štáte, prípadne pri s'ahovaní do iného členského štátu** na prístup k osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu ponúkanému súkromnými prevádzkovateľmi alebo subjektmi verejného sektora bez diskriminácie na základe štátnej príslušnosti, a to na rovnakom základe ako osobám so zdravotným postihnutím z daného členského štátu, a na uľahčenie využívania **všetkých druhov** dopravy a výhod vyplývajúcich z parkovacích podmienok a vybavenia vyhradených pre osoby so zdravotným postihnutím na rovnakom základe ako v danom členskom štáte je potrebné zaviesť rámec, pravidlá a spoločné podmienky vrátane spoločného štandardizovaného vzoru európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím ako dokladu o uznanom

postihnutím ako dokladu o ich uznanom práve na parkovacie podmienky a vybavenie vyhradené pre osoby so zdravotným postihnutím.

postavení osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím ako dokladu o ich uznanom práve na parkovacie podmienky a vybavenie vyhradené pre osoby so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice Odôvodnenie 22 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(22 a) Aby osoby so zdravotným postihnutím mohli v plnej miere využívať európsky preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím a európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím, členské štáty by mali vytvoriť jasné, prístupné a aktuálne webové sídla ktoré obsahujú relevantné informácie o právach a výhodách držiteľ'ov preukazov.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(23) Okrem parkovacích podmienok a vybavenia predstavujú služby, aktivity a zariadenia, ktorých sa týka táto smernica, najrôznejšie a neustále sa meniace aktivity vrátane aktivít poskytovaných bezodplatne, ktoré ponúkajú subjekty verejného sektora alebo súkromní prevádzkovatelia buď povinne (na základe vnútroštátnych/miestnych pravidiel alebo zákonných povinností), alebo často aj dobrovoľne (najmä súkromní prevádzkovatelia) v rôznych oblastiach politiky, ako sú kultúra, voľný čas,

(23) Okrem parkovacích podmienok, **infraštruktúry** a vybavenia predstavujú služby, aktivity a zariadenia, ktorých sa týka táto smernica, najrôznejšie a neustále sa meniace aktivity vrátane aktivít poskytovaných bezodplatne, ktoré ponúkajú subjekty verejného sektora alebo súkromní prevádzkovatelia buď povinne (na základe vnútroštátnych/miestnych pravidiel alebo zákonných povinností), alebo často aj dobrovoľne (najmä súkromní prevádzkovatelia) v rôznych oblastiach politiky, ako sú kultúra, voľný čas,

cestovný ruch, šport, verejná a súkromná doprava či vzdelávanie.

cestovný ruch, šport, verejná a súkromná doprava či vzdelávanie.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou

(24) Pod osobitnými podmienkami alebo preferenčným zaobchádzaním sa myslí napríklad bezplatný prístup, zľavy na tarifách, zľavy na platbách alebo užívateľských poplatkoch za spoplatnené cesty/mosty/tunely, prioritný prístup, vyhradené sedadlá v parkoch a na iných verejných miestach, bezbariérové sedenie na kultúrnych alebo verejných podujatiach, osobná asistancia, asistenčné zvieratá, asistancia na pláži pri vstupe do vody, podpora (napríklad prístup k informáciám v Braillovom písme, audiosprievodcovia, tlmočenie do posunkového jazyka), poskytovanie pomôcok alebo pomoci, požičanie invalidného vozíka, požičanie plávajúceho invalidného vozíka, získanie turistických informácií v prístupnom formáte, používanie elektromobilov na cestách alebo invalidného vozíka v cyklistických jazdných pruhoch bez pokutovania atď. Parkovacie podmienky a vybavenie zahŕňajú rozšírené alebo vyhradené parkovacie miesta. Vo verejnej doprave sa okrem osobitných podmienok alebo preferenčného zaobchádzania ponúkaného osobám so zdravotným postihnutím v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo praxou **môže**, ak je to uskutočniteľné, umožňovať bezplatné cestovanie **alebo** sedenie vedľa osoby so zdravotným postihnutím asistenčným zvieratám, osobným asistentom alebo iným osobám, ktoré sprevádzajú osoby so zdravotným postihnutím (alebo zníženou pohyblivosťou) alebo im asistujú.

Pozmeňujúci návrh

(24) Pod osobitnými podmienkami alebo preferenčným zaobchádzaním sa myslí napríklad bezplatný prístup, zľavy na tarifách, zľavy na platbách alebo užívateľských poplatkoch za spoplatnené cesty/mosty/tunely, prioritný prístup, **prístup do zón s obmedzenou dopravou a do peších zón, prednostné sedadlá vo verejnej doprave**, vyhradené **a ľahko prístupné** sedadlá vo **verejnej doprave**, v parkoch a na iných verejných miestach, bezbariérové sedenie na kultúrnych alebo verejných podujatiach, osobná asistancia, asistenčné zvieratá, **ako napríklad vodiace psy alebo asistenčné psy, ktoré sú mimoriadne dôležité pre ľudí so zdravotným postihnutím vrátane zrakového postihnutia**, asistancia na pláži pri vstupe do vody, podpora (napríklad prístup k informáciám v Braillovom písme, audiosprievodcovia, tlmočenie do posunkového jazyka), poskytovanie pomôcok alebo pomoci, požičanie invalidného vozíka, **nulová alebo znížená úroková sadzba**, požičanie plávajúceho invalidného vozíka, získanie turistických informácií v prístupnom formáte, používanie elektromobilov na cestách alebo invalidného vozíka v cyklistických jazdných pruhoch bez pokutovania atď. Parkovacie podmienky a vybavenie zahŕňajú rozšírené alebo vyhradené parkovacie miesta, **ktoré sú ľahko dostupné**. Vo verejnej doprave sa okrem osobitných podmienok alebo preferenčného zaobchádzania ponúkaného osobám so zdravotným postihnutím v súlade s vnútroštátnymi právnymi

predpismi alebo praxou **by mali mať nárok**, ak je to uskutočniteľné, na bezplatné cestovanie **a** sedenie vedľa osoby so zdravotným postihnutím asistenčným zvieratám, osobným asistentom alebo iným osobám, ktoré sprevádzajú osoby so zdravotným postihnutím (alebo zníženou pohyblivosťou) alebo im asistujú. **Osoby, ktoré sprevádzajú osoby so zdravotným postihnutím alebo im pomáhajú, sú určené samotnou osobou so zdravotným postihnutím a môžu sa zmeniť ad hoc v závislosti od ich potrieb.**

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice Odôvodnenie 24 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(24 a) V prípadoch, keď sa v členskom štáte na cezhraničnú osobnú dopravu uplatňujú osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie v rámci európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím, by členské štáty mali prijať opatrenia na zabezpečenie toho, aby prevádzkovatelia uvedenej dopravy poskytovali cestujúcim v čase nákupu jasné informácie o tom, na ktoré časti prevádzky sa uplatňujú tieto osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie, aby sa zabránilo riziku, že cestujúci, ktorí sú držiteľmi európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím, sa ocitnú bez platného cestovného dokladu pri vstupe do iného členského štátu, kde sa na tú istú časť prevádzky nevzťahujú osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice
Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou

(25) O vydaní európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím v členskom štáte sa rozhodne podľa tejto smernice a platných postupov a právomoci daného členského štátu v oblasti posudzovania a uznávania postavenia osôb so zdravotným postihnutím a parkovacích práv osôb so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh

(25) O vydaní európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím v členskom štáte sa rozhodne podľa tejto smernice a platných postupov a právomoci daného členského štátu v oblasti posudzovania a uznávania postavenia osôb so zdravotným postihnutím a parkovacích práv osôb so zdravotným postihnutím.
Vydávanie a obnovovanie európskeho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím by malo byť vždy bezplatné.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice
Odôvodnenie 25 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25 a) Členské štáty by mali zaručiť, aby európsky preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím a európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím obsahovali všetky relevantné informácie, a to i v Braillovom písme.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice
Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(27) Vydanie európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre

(27) Vydanie európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre

osoby so zdravotným postihnutím je spojené so spracúvaním osobných údajov, a to najmä údajov, ktoré sa týkajú postavenia držiteľa preukazu ako osoby so zdravotným postihnutím, čiže „údajov týkajúcich sa zdravia“ v zmysle článku 4 bodu 15 nariadenia (EÚ) 2016/679⁵³, a predstavuje osobitnú kategóriu osobných údajov v zmysle článku 9 tohto nariadenia. Každé spracúvanie osobných údajov v súvislosti s touto smernicou by malo byť v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov, a najmä nariadením (EÚ) 2016/679. Pri transpozícii tejto smernice by členské štáty mali zabezpečiť, aby vnútroštátne právne predpisy obsahovali primerané záruky uplatniteľné na spracúvanie osobných údajov, najmä osobitné kategórie osobných údajov. Členské štáty by takisto mali zaistiť bezpečnosť, integritu pravosť a dôvernosť údajov získaných a uchovávaných na účely tejto smernice.

⁵³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

osoby so zdravotným postihnutím je spojené so spracúvaním osobných údajov, a to najmä údajov, ktoré sa týkajú postavenia držiteľa preukazu ako osoby so zdravotným postihnutím, čiže „údajov týkajúcich sa zdravia“ v zmysle článku 4 bodu 15 nariadenia (EÚ) 2016/679⁵³, a predstavuje osobitnú kategóriu osobných údajov v zmysle článku 9 tohto nariadenia. Každé spracúvanie osobných údajov v súvislosti s touto smernicou by malo byť v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov, a najmä nariadením ***Európskeho parlamentu a Rady*** (EÚ) 2016/679 ***a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES^{1a}***. Pri transpozícii tejto smernice by členské štáty mali zabezpečiť, aby vnútroštátne právne predpisy obsahovali primerané záruky uplatniteľné na spracúvanie osobných údajov, najmä osobitné kategórie osobných údajov. Členské štáty by takisto mali zaistiť bezpečnosť, integritu pravosť a dôvernosť údajov získaných a uchovávaných na účely tejto smernice.

^{1a} ***Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách)*** (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

⁵³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou

(28) Za vydanie európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím by mal zodpovedať členský štát, v ktorom má osoba obvyklý pobyt v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004⁵⁴ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009⁵⁵ a získala posúdenie svojho postavenia ako osoby so zdravotným postihnutím. Držitelia európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím by mali mať možnosť používať preukazy počas svojho pobytu v inom členskom štáte.

⁵⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1).

⁵⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou

(29) S cieľom zabezpečiť, aby mali pracovníci so zdravotným postihnutím

Pozmeňujúci návrh

(28) Za vydanie európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím by mal zodpovedať členský štát, v ktorom má osoba obvyklý pobyt v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004⁵⁴ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009⁵⁵ a získala posúdenie svojho postavenia ako osoby so zdravotným postihnutím. Držitelia európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím by mali mať **vždy** možnosť používať preukazy počas svojho pobytu v inom členskom štáte, **ako aj v akomkoľvek dopravnom prostriedku.**

⁵⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1).

⁵⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1).

Pozmeňujúci návrh

(29) S cieľom zabezpečiť, aby mali pracovníci so zdravotným postihnutím

možnosť účinne a v plnej miere si uplatňovať právo na voľný pohyb a využívať služby, aktivity a zariadenia ponúkané členskými štátmi, a to aj vtedy, ak sa poskytujú bezodplatne, by mal byť európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím, ako aj európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím k dispozícii pracovníkom, ktorí cestujú do iného členského štátu za prácou alebo navštevujú iný členský štát na tento účel.

možnosť účinne a v plnej miere si uplatňovať právo na voľný pohyb a využívať služby, **dopravnú infraštruktúru**, aktivity a zariadenia ponúkané členskými štátmi, a to aj vtedy, ak sa poskytujú bezodplatne, by mal byť európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím, ako aj európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím k dispozícii pracovníkom, ktorí cestujú do iného členského štátu za prácou alebo navštevujú iný členský štát na tento účel, **vrátane cezhraničných pracovníkov so zdravotným postihnutím**.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Predpokladaný rámec vzájomného uznávania európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím sa nedotýka právomocí členského štátu v oblasti posudzovania a uznávania postavenia osôb so zdravotným postihnutím a poskytovania osobitných podmienok, ako napríklad bezplatného prístupu, zliav na tarifách alebo preferenčného zaobchádzania, osobám so zdravotným postihnutím a/alebo osobám, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú, a to vrátane osobných asistentov. Netýka sa sociálnych dávok, sociálnej ochrany ani sociálnej pomoci, ktoré sa upravujú v článku 24 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES⁵⁶.

Pozmeňujúci návrh

(30) Predpokladaný rámec vzájomného **a automatického** uznávania európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím sa nedotýka právomocí členského štátu v oblasti posudzovania a uznávania postavenia osôb so zdravotným postihnutím a poskytovania osobitných podmienok, ako napríklad bezplatného prístupu, zliav na tarifách alebo preferenčného zaobchádzania, osobám so zdravotným postihnutím a/alebo osobám, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú, a to vrátane osobných asistentov. Netýka sa sociálnych dávok, sociálnej ochrany ani sociálnej pomoci, ktoré sa upravujú v článku 24 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES⁵⁶. **Na zabezpečenie voľného pohybu a rovnakých príležitostí pre osoby so zdravotným postihnutím však členské štáty môžu na časovo obmedzené obdobie pokrývať dávky sociálneho zabezpečenia, sociálnu ochranu a sociálnu pomoc, aby sa držiteľovi európskeho preukazu osoby**

so zdravotným postihnutím mohol dočasne uznať status zdravotného postihnutia pri presťahovaní sa do iného členského štátu na účely zamestnania alebo štúdia vrátane účasti na programe mobility EÚ, ako je ERASMUS+, až kým nový členský štát neprehodnotí status osoby so zdravotným postihnutím. V takýchto prípadoch by sa tieto ustanovenia mali rozšíriť aj na rodinných príslušníkov držiteľ'a preukazu.

⁵⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

⁵⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou

(31) S cieľom zlepšiť informovanosť a uľahčiť prístup k osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu pri cestovaní do iného členského štátu **alebo** pri jeho návšteve by mali byť všetky relevantné informácie o podmienkach, pravidlách, praxi a postupoch na získanie európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a/alebo európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a o ich následnom používaní verejne dostupné pre osoby so zdravotným postihnutím v zrozumiteľnej, komplexnej a používateľsky ústretovej podobe a v prístupných formátoch pri dodržaní príslušných požiadaviek na

Pozmeňujúci návrh

(31) S cieľom zlepšiť informovanosť a uľahčiť prístup k osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu **pre osoby so zdravotným postihnutím** pri cestovaní do iného členského štátu, pri jeho návšteve, **počas štúdia v inom členskom štáte alebo pri sťahovaní do iného členského štátu** by mali byť všetky relevantné informácie o podmienkach, pravidlách, praxi a postupoch na získanie európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a/alebo európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a o ich následnom používaní verejne dostupné **na webovom portáli EÚ** pre osoby so zdravotným

prístupnosť služieb stanovených v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882. Súkromní prevádzkovatelia alebo subjekty verejného sektora poskytujúce osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie osobám so zdravotným postihnutím by mali takéto informácie osobám so zdravotným postihnutím verejne sprístupňovať v zrozumiteľnej, komplexnej a používateľsky ústretovej podobe a v prístupných formátoch pri dodržaní príslušných požiadaviek na prístupnosť služieb stanovených v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.

postihnutím v zrozumiteľnej, komplexnej a používateľsky ústretovej podobe a v prístupných formátoch pri dodržaní príslušných požiadaviek na prístupnosť služieb stanovených v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882, **a to aj sprístupnením všetkých informácií v národnom posunkovom jazyku resp. jazykoch.** Súkromní prevádzkovatelia alebo subjekty verejného sektora poskytujúce osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie osobám so zdravotným postihnutím by mali takéto informácie osobám so zdravotným postihnutím verejne sprístupňovať v zrozumiteľnej, komplexnej a používateľsky ústretovej podobe a v prístupných formátoch pri dodržaní príslušných požiadaviek na prístupnosť služieb stanovených v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882. **Okrem toho, aby sa zaručila ľahká dostupnosť a používanie relevantných informácií pre verejnosť a osoby so zdravotným postihnutím členské štáty by mali určiť národné kontaktné miesto ako jednotné kontaktné miesto, ktoré bude používateľom poskytovať informácie a usmernenia o podmienkach a službách zahrnutých do európskeho preukazu osôb so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím na svojom území, ako aj o podmienkach a službách poskytovaných na základe príslušných národných preukazov a osvedčení. S cieľom ďalej uľahčiť šírenie informácií a zvýšiť užitočnosť preukazov pre osoby so zdravotným postihnutím by Komisia mala vytvoriť verejne prístupnú databázu EÚ, ktorá by sprístupnila tieto informácie od členských štátov. Komisia by mala mať dostatočný dohľad nad dobrým fungovaním národných kontaktných miest a malo by sa s ňou dostatočne konzultovať.**

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou

(33) S cieľom zaistiť riadne uplatňovanie tejto smernice by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, ktorými sa doplní smernica v záujme stanovenia digitálneho formátu európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a zmenia prílohy I a II tak, aby sa upravili spoločné prvky štandardizovaného formátu, formát sa prispôbil technickému vývoju, zabránilo sa falšovaniu a podvodom a zabezpečila sa interoperabilita.

Pozmeňujúci návrh

(33) S cieľom zaistiť riadne uplatňovanie tejto smernice by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, ktorými sa doplní smernica v záujme stanovenia digitálneho formátu európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a zmenia prílohy I a II tak, aby sa upravili spoločné prvky štandardizovaného formátu, formát sa prispôbil technickému vývoju, zabránilo sa falšovaniu a podvodom a zabezpečila sa interoperabilita, **bezpečnosť a testovanie týchto digitálnych formátov vrátane overovacích funkcií a interoperability s vnútroštátnymi systémami.**

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice Odôvodnenie 35

Text predložený Komisiou

(35) Členské štáty by mali zabezpečiť existenciu primeraných a účinných prostriedkov na zaistenie dodržiavania tejto smernice, a preto by mali zaviesť primerané nápravné opatrenia vrátane kontrol dodržiavania súladu a administratívnych a súdnych postupov, aby mohli osoby so zdravotným postihnutím, osoby, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú, a to vrátane osobných asistentov, ako aj subjekty verejného sektora alebo súkromné združenia, organizácie alebo iné právne subjekty s oprávneným záujmom prijímať opatrenia v mene osoby so zdravotným postihnutím podľa

Pozmeňujúci návrh

(35) Členské štáty by mali zabezpečiť existenciu primeraných a účinných prostriedkov na zaistenie dodržiavania tejto smernice, a preto by mali zaviesť primerané nápravné opatrenia vrátane kontrol dodržiavania súladu a administratívnych a súdnych postupov, aby mohli osoby so zdravotným postihnutím, osoby, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú, a to vrátane osobných asistentov, ako aj subjekty verejného sektora, **ako sú orgány pre rovnosť, ak boli zriadené,** alebo súkromné združenia, organizácie, **a to najmä organizácie zastupujúce osoby so zdravotným postihnutím** alebo iné právne subjekty s oprávneným záujmom

vnútroštátneho práva.

prijímať opatrenia v mene osoby so zdravotným postihnutím podľa vnútroštátneho práva.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) pravidlá vydávania európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím ako dokladu o postavení osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím ako dokladu o práve na parkovacie podmienky a vybavenie vyhradené pre osoby so zdravotným postihnutím s cieľom uľahčiť **krátkodobé** pobyty osôb so zdravotným postihnutím v inom členskom štáte ako je členský štát ich pobytu, a to tým, že sa im udelí prístup k všetkým osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu pri službách, aktivitách alebo zariadeniach, a to aj vtedy, keď sa poskytujú bezodplatne, prípadne k ponúkaným parkovacím podmienkam a vybaveniu vyhradeným pre osoby so zdravotným postihnutím alebo pre osoby, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú vrátane ich osobných asistentov;

Pozmeňujúci návrh

a) pravidlá vydávania európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím ako dokladu o postavení osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím ako dokladu o práve na parkovacie podmienky a vybavenie vyhradené pre osoby so zdravotným postihnutím, **ktorých status zdravotného postihnutia posudzujú a uznávajú príslušné orgány členského štátu ich pobytu** s cieľom uľahčiť pobyty **a voľný pohyb** osôb so zdravotným postihnutím v inom členskom štáte, ako je členský štát ich pobytu, a to tým, že sa im udelí **rovnaký** prístup k všetkým osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu, **ako majú k dispozícii osoby so zdravotným postihnutím s pobytom v danom členskom štáte**, pri službách, aktivitách alebo zariadeniach, a to aj vtedy, keď sa poskytujú bezodplatne, prípadne k ponúkaným parkovacím podmienkam a vybaveniu vyhradeným pre osoby so zdravotným postihnutím alebo pre osoby, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú vrátane ich osobných asistentov;

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

a a) podmienky potrebné na podporu rovnosti osôb so zdravotným postihnutím a na prispievanie k ich voľnému pohybu v rámci EÚ bez prekážok voľného pohybu a s individuálnou podporou, ktorú každá osoba potrebuje, a to prostredníctvom rozšírenia základu EÚ, voľného pohybu, na všetky osoby so zdravotným postihnutím, ktoré v tejto oblasti doteraz čelia vážnym nevýhodám;

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 2 a (nový)

2a. Členský štát môže rozhodnúť, že výnimky stanovené v odseku 2 sa v záujme zabezpečenia rovnakých príležitostí a rovnakého zaobchádzania s jeho občanmi so zdravotným postihnutím a ostatnými občanmi Únie so zdravotným postihnutím neuplatňujú v týchto prípadoch:

a) ak sa držiteľ európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím presťahuje do iného členského štátu, aby uzavrel pracovnú zmluvu alebo sa zapísal do vzdelávacej inštitúcie, kým jeho zdravotné postihnutie nebude opätovne posúdené príslušnými orgánmi v členskom štáte príchodu; alebo

b) keď sa držiteľ európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím zúčastňuje na programe mobility EÚ.

Ustanovenia tohto odseku sa vzťahujú aj na rodinných príslušníkov držiteľa preukazu, ktorí spĺňajú podmienky uvedené v písmenách a) a b).

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice Článok 2 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Táto smernica nemá vplyv na právomoc členských štátov pri určovaní podmienok posudzovania a uznávania postavenia osôb so zdravotným postihnutím ani pri udeľovaní práva na parkovacie podmienky a vybavenie vyhradené pre osoby so zdravotným postihnutím. Nemá vplyv ani na právomoc členských štátov pri vydávaní potvrdenia, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo akéhokoľvek iného formálneho dokumentu pre osoby so zdravotným postihnutím na vnútroštátnej, regionálnej či miestnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice Článok 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Táto smernica sa nedotýka vnútroštátnych právomocí pri poskytovaní alebo požadovaní osobitných výhod alebo osobitných preferenčných podmienok, ako napríklad bezplatného prístupu, zliav na tarifách alebo preferenčného zaobchádzania pre osoby so zdravotným postihnutím, prípadne, ak sa poskytujú, aj pre osoby, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú vrátane ich osobných asistentov.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice Článok 2 – odsek 5

Pozmeňujúci návrh

3. Táto smernica nemá vplyv na právomoc členských štátov pri určovaní podmienok posudzovania a uznávania postavenia osôb so zdravotným postihnutím ani pri udeľovaní práva na parkovacie podmienky a vybavenie vyhradené pre osoby so zdravotným postihnutím. ***Bez toho, aby bol dotknutý článok 6 odsek 2a***, nemá vplyv ani na právomoc členských štátov pri vydávaní potvrdenia, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo akéhokoľvek iného formálneho dokumentu pre osoby so zdravotným postihnutím na vnútroštátnej, regionálnej či miestnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

4. Táto smernica sa nedotýka vnútroštátnych právomocí pri poskytovaní alebo požadovaní osobitných výhod alebo osobitných preferenčných podmienok, ako napríklad bezplatného prístupu, zliav na tarifách alebo preferenčného zaobchádzania pre osoby so zdravotným postihnutím, prípadne, ak sa poskytujú, aj pre osoby, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú vrátane ich osobných asistentov ***a asistenčných zvierat, ako sú vodiace a asistenčné psy.***

Text predložený Komisiou

5. Touto smernicou nie sú dotknuté práva, ktoré osobám so zdravotným postihnutím alebo osobám, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú, vrátane ich osobných asistentov, môžu vyplývať z iných ustanovení práva Únie alebo vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva právo Únie, vrátane tých, ktorými sa poskytujú osobitné výhody, osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) „osoby so zdravotným postihnutím“ sú osoby s dlhodobým telesným, mentálnym, intelektuálnym alebo zmyslovým postihnutím, ktoré v súčinnosti s rôznymi prekážkami môže brániť ich plnému a účinnému zapojeniu do života spoločnosti na rovnakom základe s ostatnými;

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) „osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie“ sú konkrétne podmienky vrátane finančných, prípadne diferencované zaobchádzanie pri poskytovaní pomoci a podpory, ako napríklad bezplatného prístupu, zliav na tarifách a prioritného prístupu, ponúkaných

Pozmeňujúci návrh

5. Touto smernicou nie sú dotknuté práva, ktoré osobám so zdravotným postihnutím alebo osobám, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú, vrátane ich osobných asistentov **a asistenčných zvierat, ako sú vodiace a asistenčné psy**, môžu vyplývať z iných ustanovení práva Únie alebo vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva právo Únie, vrátane tých, ktorými sa poskytujú osobitné výhody, osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie.

Pozmeňujúci návrh

c) „osoby so zdravotným postihnutím“ sú osoby s dlhodobým telesným, mentálnym, intelektuálnym alebo zmyslovým postihnutím, ktoré v súčinnosti s rôznymi prekážkami môže brániť ich plnému a účinnému zapojeniu do života spoločnosti **a hospodárskeho života** na rovnakom základe s ostatnými;

Pozmeňujúci návrh

e) „osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie“ sú konkrétne podmienky vrátane finančných, prípadne diferencované zaobchádzanie pri poskytovaní pomoci a podpory, ako napríklad bezplatného prístupu, zliav na tarifách a prioritného prístupu, **prístupu do**

osobám so zdravotným postihnutím a/alebo prípadne aj osobám, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú, a to vrátane osobných asistentov alebo asistenčných zvierat, uznaných v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo praxou ako také, a to bez ohľadu na to, či sa poskytujú dobrovoľne alebo sú uložené ako zákonné povinnosti;

zón s obmedzenou dopravou a do peších zón, prednostných sedadiel vo verejnej doprave ponúkaných osobám so zdravotným postihnutím a/alebo prípadne aj osobám, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú, a to vrátane osobných asistentov alebo asistenčných zvierat, ***ako sú vodiace alebo asistenčné psy***, uznaných v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo praxou ako také, a to bez ohľadu na to, či sa poskytujú dobrovoľne alebo sú uložené ako zákonné povinnosti;

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

f a) „program mobility EÚ“ je akýkoľvek program v oblasti vzdelávania, odbornej prípravy alebo na účely súvisiace s prácou, ktorý je dočasný, má pevne stanovené časové obdobie a ktorý sa uskutočňuje v inom členskom štáte, ako je krajina pobytu osoby.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Táto smernica umožňuje uznanie statusu osoby so zdravotným postihnutím pre všetkých občanov Únie so zdravotným postihnutím, ktorí sa zúčastňujú na programe mobility EÚ s pevne stanoveným časovým obdobím.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty prijímú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa držiteľom európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím pri ceste do členského štátu, v ktorom nemajú pobyt, **alebo** pri návšteve takéhoto štátu poskytol prístup na rovnakom základe a za rovnakých podmienok, aké majú osoby so zdravotným postihnutím, ktoré sú držiteľmi potvrdenia o zdravotnom postihnutí, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo iného formálneho dokumentu, v ktorom sa uznáva ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím v danom členskom štáte, k všetkým osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu ponúkanému pri prístupe k službám, aktivitám a zariadeniam uvedeným v článku 2 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie uvedené v odseku 1 tohto článku zahŕňajú priaznivé podmienky pre osoby, ktoré sprevádzajú držiteľov európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo im asistujú, a to vrátane ich osobných asistentov, alebo osobitné podmienky pre asistenčné zvieratá, tieto priaznivé alebo osobitné podmienky poskytovali na rovnakom základe a za rovnakých podmienok aj osobám, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú, a to vrátane osobných asistentov

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty prijímú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa držiteľom európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím pri ceste do členského štátu, v ktorom nemajú pobyt, pri návšteve takéhoto štátu, **počas štúdiá alebo práce v takomto štáte alebo pri sťahovaní do takéhoto štátu** poskytol prístup na rovnakom základe a za rovnakých podmienok, aké majú osoby so zdravotným postihnutím, ktoré sú držiteľmi potvrdenia o zdravotnom postihnutí, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo iného formálneho dokumentu, v ktorom sa uznáva ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím v danom členskom štáte, k všetkým osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu ponúkanému pri prístupe k službám, aktivitám a zariadeniam uvedeným v článku 2 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh

a) osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie uvedené v odseku 1 tohto článku zahŕňajú priaznivé podmienky pre osoby, ktoré sprevádzajú držiteľov európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo im asistujú, a to vrátane ich osobných asistentov, alebo osobitné podmienky pre asistenčné zvieratá, tieto priaznivé alebo osobitné podmienky poskytovali na rovnakom základe a za rovnakých podmienok aj osobám, ktoré ich sprevádzajú alebo im asistujú, a to vrátane osobných asistentov

alebo asistenčných zvierat;

alebo asistenčných zvierat, **ako sú vodiace a asistenčné psy**;

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát zavedie európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím na základe spoločného štandardizovaného formátu stanoveného v prílohe I. Členské štáty zavedú do fyzického európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím elektronické digitálne prvky na účely predchádzania podvodom s preukazmi, a to ihneď po stanovení požiadaviek na digitálne prvky z prílohy I zo strany Komisie v technických špecifikáciách uvedených v článku 8. Digitálne pamäťové médium neobsahuje žiadne ďalšie osobné údaje okrem údajov poskytnutých na účely vydania európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím v prílohe I.

Pozmeňujúci návrh

1. Každý členský štát zavedie európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím na základe spoločného štandardizovaného **a prístupného** formátu, **ako aj na základe požiadaviek na prístupnosť** stanovených v prílohe I. Členské štáty zavedú do fyzického európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím elektronické digitálne prvky na účely predchádzania podvodom s preukazmi, a to ihneď po stanovení požiadaviek na digitálne prvky z prílohy I zo strany Komisie v technických špecifikáciách uvedených v článku 8. Digitálne pamäťové médium neobsahuje žiadne ďalšie osobné údaje okrem údajov poskytnutých na účely vydania európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím v prílohe I.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Európske preukazy osôb so zdravotným postihnutím vydané členskými štátmi sa vzájomne uznávajú vo všetkých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh

2. Európske preukazy osôb so zdravotným postihnutím vydané členskými štátmi sa vzájomne uznávajú vo všetkých členských štátoch **a zo strany inštitúcií EÚ. Bez toho, aby bol dotknutý článok 6 odsek 2a, európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím bude zlučiteľný s každým vnútroštátnym preukazom alebo osvedčením uznávajúcim zdravotné**

postihnutie.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Ak sú rozsah pôsobnosti a uplatňovanie európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím totožné s rozsahom pôsobnosti a uplatňovaním existujúcich vnútroštátnych preukazov alebo potvrdení o uznaní zdravotného postihnutia členského štátu, tento členský štát nahradí každý takýto vnútroštátny preukaz alebo potvrdenie o uznaní zdravotného postihnutia európskym preukazom osoby so zdravotným postihnutím. Ak rozsah pôsobnosti a uplatňovanie nie sú totožné, príjemcovia dostanú po vydaní vnútroštátneho preukazu alebo potvrdenia o zdravotnom postihnutí automaticky aj európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Príslušné orgány v členských štátoch vydávajú, obnovujú alebo rušia platnosť európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím v súlade so svojimi vnútroštátnymi pravidlami, postupmi a praxou. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie (EÚ) 2016/679, členské štáty zaistia bezpečnosť, integritu, pravosť a dôvernosť údajov získaných a uchovávaných na účely tejto smernice. Príslušný orgán zodpovedný za vydanie európskeho preukazu osoby so zdravotným

3. Príslušné orgány v členských štátoch vydávajú, obnovujú alebo rušia platnosť európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím v súlade so svojimi vnútroštátnymi pravidlami, postupmi a praxou. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie **Európskeho parlamentu a Rady** (EÚ) 2016/679 **a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES**, členské štáty zaistia bezpečnosť, integritu, pravosť a dôvernosť údajov získaných a uchovávaných na účely

postihnutím sa považuje za prevádzkovateľa uvedeného v článku 4 bode 7 nariadenia (EÚ) 2016/679 a je zodpovedný za spracúvanie osobných údajov. Spolupráca s externými poskytovateľmi služieb nevyklučuje zodpovednosť členského štátu, ktorá môže vyplývať z práva Únie alebo vnútroštátneho práva, za porušenie povinností v súvislosti s osobnými údajmi.

tejto smernice. Príslušný orgán zodpovedný za vydanie európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím sa považuje za prevádzkovateľa uvedeného v článku 4 bode 7 nariadenia (EÚ) 2016/679 a je zodpovedný za spracúvanie osobných údajov. Spolupráca s externými poskytovateľmi služieb nevyklučuje zodpovednosť členského štátu, ktorá môže vyplývať z práva Únie alebo vnútroštátneho práva, za porušenie povinností v súvislosti s osobnými údajmi.

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice Článok 6 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím vydáva alebo obnovuje členský štát bydliska automaticky alebo na žiadosť osoby so zdravotným postihnutím. Vydáva a obnovuje sa v lehote stanovenej v platných vnútroštátnych právnych predpisoch na vydávanie potvrdení o zdravotnom postihnutí, preukazov osôb so zdravotným postihnutím alebo iných formálnych dokumentov, v ktorých sa uznáva postavenie osôb so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh

4. Európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím vydáva alebo obnovuje členský štát bydliska automaticky, **ak je takýto postup v súlade s vnútroštátnym uznávaním zdravotného postihnutia**, alebo na žiadosť osoby so zdravotným postihnutím. Vydáva a obnovuje sa **bezplatne pre príjemcu a** v lehote stanovenej v platných vnútroštátnych právnych predpisoch na vydávanie potvrdení o zdravotnom postihnutí, preukazov osôb so zdravotným postihnutím alebo iných formálnych dokumentov, v ktorých sa uznáva postavenie osôb so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice Článok 6 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4 a. Členské štáty zabezpečia, aby sa

*osoby so zdravotným postihnutím alebo
určení zástupcovia konajúci v ich mene a
s ich súhlasom mohli odvolať proti
rozhodnutiu príslušných orgánov o vydaní
alebo obnovení európskeho preukazu
osoby so zdravotným postihnutím.*

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice Článok 6 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím platí dovtedy, dokedy platí potvrdenie o zdravotnom postihnutí, preukaz osoby so zdravotným postihnutím alebo iný formálny dokument s najdlhším časom uznania postavenia osoby so zdravotným postihnutím, ktorý bol dotknutej osobe vydaný príslušným orgánom členského štátu na jeho území.

Pozmeňujúci návrh

6. Európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím platí dovtedy, dokedy platí potvrdenie o zdravotnom postihnutí, preukaz osoby so zdravotným postihnutím alebo iný formálny dokument s najdlhším časom uznania postavenia osoby so zdravotným postihnutím, ktorý bol dotknutej osobe vydaný príslušným orgánom členského štátu na jeho území, **a to aj v prípadoch, keď nahrádza vnútroštátne potvrdenie o zdravotnom postihnutí, preukaz osoby so zdravotným postihnutím alebo iný formálny dokument, ako sa stanovuje v odseku 2a.**

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice Článok 6 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Komisia **je splnomocnená** prijať delegované akty v súlade s článkom 11, ktorými **sa doplní** táto smernica **o stanovenie** digitálneho formátu európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím, zabezpečí interoperabilita a zmení príloha I tak, aby sa upravili spoločné prvky štandardizovaného formátu a formát sa upravil tak, aby zodpovedal technickému vývoju, zaviedli sa digitálne

Pozmeňujúci návrh

7. **Najneskôr 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice** Komisia **prijme** delegované akty v súlade s článkom 11, ktorými **doplní** túto smernicu **stanovením** digitálneho formátu preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím a zabezpečí interoperabilitu. **Komisia je tiež splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 11**, ktorými sa zmení príloha I tak, aby sa upravili spoločné

prvky na účely predchádzania podvodom a falšovaníu, zneužitíu alebo nesprávnemu použítíu a zabezpečíla sa interoperabilita.

prvky štandardizovaného **a prístupného** formátu a formát sa upravil tak, aby zodpovedal technickému vývoju, zaviedli sa digitálne prvky na účely predchádzania podvodom a falšovaníu, zneužitíu alebo nesprávnemu použítíu a zabezpečíla sa interoperabilita, **prístupnosť a bezpečnosť vrátane overovacích funkcií a interoperability s vnútroštátnymi systémami**.

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7 a. Európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím sa môže vyžadovať ako dôkaz zdravotného postihnutia len na účely tejto smernice, ale držitelia preukazu nie sú povinní predkladať preukaz ako dôkaz zdravotného postihnutia v súvislosti s právami stanovenými v iných právnych predpisoch Únie, pokiaľ nie je stanovené inak.

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Každý členský štát zavedie európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím na základe spoločného štandardizovaného formátu stanoveného v prílohe II. Členské štáty zavedú do fyzického európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím elektronické digitálne prvky na účely predchádzania podvodom s preukazmi, a to ihneď po

1. Každý členský štát zavedie európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím na základe spoločného štandardizovaného formátu **a požiadaviek na prístupnosť** stanovených v prílohe II. Členské štáty zavedú do fyzického európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím elektronické digitálne prvky na účely predchádzania podvodom

stanovení požiadaviek na digitálne prvky z prílohy II zo strany Komisie v technických špecifikáciách uvedených v článku 8. Digitálne pamäťové médium neobsahuje žiadne ďalšie osobné údaje okrem údajov poskytnutých na účely vydania európskeho preukazu **osoby so zdravotným postihnutím** v prílohe II.

s preukazmi, a to ihneď po stanovení požiadaviek na digitálne prvky z prílohy II zo strany Komisie v technických špecifikáciách uvedených v článku 8. Digitálne pamäťové médium neobsahuje žiadne ďalšie osobné údaje okrem údajov poskytnutých na účely vydania európskeho **parkovacieho** preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím v prílohe II.

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh smernice Článok 7 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Príslušné orgány v členských štátoch vydávajú, obnovujú alebo rušia platnosť európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím v súlade so svojimi vnútroštátnymi pravidlami, postupmi a praxou. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie (EÚ) 2016/679, členské štáty zaisťujú bezpečnosť, pravosť a dôveryhodnosť osobných údajov získaných a uchovávaných na účely tejto smernice. Príslušný orgán zodpovedný za vydanie európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím sa považuje za prevádzkovateľa uvedeného v článku 4 bode 7 nariadenia (EÚ) 2016/679 a je zodpovedný za spracúvanie osobných údajov. Spolupráca s externými poskytovateľmi služieb nevyklučuje zodpovednosť členského štátu, ktorá môže vyplývať z práva Únie alebo vnútroštátneho práva, za porušenie povinností v súvislosti s osobnými údajmi.

Pozmeňujúci návrh

3. Príslušné orgány v členských štátoch vydávajú, obnovujú alebo rušia platnosť európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím v súlade so svojimi vnútroštátnymi pravidlami, postupmi a praxou. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie **Európskeho parlamentu a Rady** (EÚ) 2016/679 a **smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES**, členské štáty zaisťujú bezpečnosť, pravosť a dôveryhodnosť údajov získaných a uchovávaných na účely tejto smernice. Príslušný orgán zodpovedný za vydanie európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím sa považuje za prevádzkovateľa uvedeného v článku 4 bode 7 nariadenia (EÚ) 2016/679 a je zodpovedný za spracúvanie osobných údajov. Spolupráca s externými poskytovateľmi služieb nevyklučuje zodpovednosť členského štátu, ktorá môže vyplývať z práva Únie alebo vnútroštátneho práva, za porušenie povinností v súvislosti s osobnými údajmi.

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím vydáva alebo obnovuje členský štát pobytu na žiadosť osôb so zdravotným postihnutím. Vydáva alebo obnovuje sa v primeranom čase od dátumu podania žiadosti, ktorý nesmie prekročiť **60** dní.

Pozmeňujúci návrh

4. Európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím vydáva alebo obnovuje členský štát pobytu na žiadosť osôb so zdravotným postihnutím. Vydáva alebo obnovuje sa **bezplatne pre prijemcu a** v primeranom čase od dátumu podania žiadosti, ktorý nesmie prekročiť **30** dní. **Osoby so zdravotným postihnutím však majú právo požiadať o vydanie digitálnej verzie európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím do 15 dní.**

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4 a. Členské štáty zabezpečia, aby sa osoby so zdravotným postihnutím alebo určení zástupcovia konajúci v ich mene a s ich súhlasom mohli odvolať proti rozhodnutiu príslušných orgánov o vydaní alebo obnovení európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 7

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7. Komisia **je splnomocnená** prijať delegované akty v súlade s článkom 11, ktorými **sa doplní** táto smernica **o stanovenie** digitálneho formátu európskeho parkovacieho preukazu pre

7. **Najneskôr 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice** Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 11, ktorými **doplní** túto smernicu **stanovením** digitálneho formátu

osoby so zdravotným postihnutím, zabezpečí interoperabilita, a to aj prostredníctvom vývoja a zavedenia digitálnych nástrojov, **a** zmení príloha II tak, aby sa upravili spoločné prvky štandardizovaného formátu a formát sa upravil tak, aby zodpovedal technickému vývoju, umožňoval predchádzanie podvodom a falšovaniu, zneužitiu alebo nesprávne použitiu a zabezpečila sa interoperabilita prostredníctvom vývoja a zavedenia digitálnych nástrojov.

európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a zabezpečí interoperabilitu. **Komisia je tiež splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 11**, ktorými sa zmení príloha II tak, aby sa upravili spoločné prvky štandardizovaného formátu a formát sa upravil tak, aby zodpovedal technickému vývoju, umožňoval predchádzanie podvodom a falšovaniu, zneužitiu alebo nesprávne použitiu a zabezpečila sa **prístupnosť a bezpečnosť vrátane overovacích funkcií a interoperability s vnútroštátnymi systémami** prostredníctvom vývoja a zavedenia digitálnych nástrojov.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh smernice Článok 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 7 a

Ustanovenia pre držiteľov kariet pri zmene bydliska

Členské štáty zabezpečia, aby sa proces opätovného posúdenia a uznania zdravotného postihnutia a akéhokoľvek následného vydania nového európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím vykonal v primeranej lehote a efektívne.

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice Článok 8 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Uvedené vykonávacie akty sa

2. Uvedené vykonávacie akty sa

prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 12 ods. 2

prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 12 ods. 2 **a do 12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.**

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zverejnia podmienky a pravidlá, prax a postupy týkajúce sa vydávania, obnovovania alebo rušenia európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím v prístupných formátoch, a to aj **v digitálnych**, a na žiadosť aj v asistenčných formátoch požadovaných osobami so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zverejnia podmienky a pravidlá, prax a postupy týkajúce sa vydávania, obnovovania alebo rušenia európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím v prístupných formátoch, a to aj **vo fyzických a v digitálnych, v Braillovom písme, vo forme audio nahrávok, v národných znakových jazykoch a v ľahko čitateľnom formáte**, a na žiadosť aj v asistenčných formátoch požadovaných osobami so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh smernice Článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty prijmú primerané opatrenia na zlepšenie informovanosti verejnosti a osôb so zdravotným postihnutím, a to aj v jednoducho prístupnej podobe, o existencii európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a podmienkach na ich získanie, používanie alebo obnovenie.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty **v spolupráci s Komisiou** prijmú primerané opatrenia na zlepšenie informovanosti verejnosti a osôb so zdravotným postihnutím, a to aj v jednoducho prístupnej podobe, o existencii európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a podmienkach na ich získanie, používanie alebo obnovenie. **V tejto súvislosti členské štáty určia národné kontaktné miesto, ktoré bude verejnosti a**

osobám so zdravotným postihnutím poskytovať informácie a usmernenia o podmienkach a službách zahrnutých do európskeho preukazu osôb so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím na svojom území, ako aj o podmienkach a službách poskytovaných na základe príslušných národných preukazov a osvedčení.

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Komisia by mala pripraviť celoeurópsku osvetovú kampaň, prostredníctvom ktorej by občanov a súkromných prevádzkovateľov, ktorí môžu ponúknuť preferenčné zaobchádzanie podľa článku 5, priebežne informovala o európskom preukaze osoby so zdravotným postihnutím a ponúkala im relevantnú odbornú prípravu, čo by bolo vhodné opatrenie na informovanie verejnosti a osôb so zdravotným postihnutím, ako sa stanovuje v predchádzajúcom odseku.

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2 b. Komisia do [6 mesiacov od dátumu transpozície tejto smernice] zriadi verejne dostupný, špecializovaný a aktuálny európsky webový portál s databázou, v ktorej budú sprístupnené relevantné informácie o uplatniteľných podmienkach, infraštruktúre a

zariadeniach týkajúcich sa európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím na území každého členského štátu. Webový portál bude tieto informácie poskytovať vo všetkých jazykoch Európskej únie vrátane posunkovej reči, ľahko čitateľných a augmentatívnych komunikačných prostriedkov.

Jasným, prístupným a transparentným spôsobom prepojí národné kontaktné miesta uvedené v odseku 2 a oficiálne webové sídla v členských štátoch uvedené v odseku 7 tohto článku.

Dostupné informácie sa v prípade potreby poskytujú na miestnej, regionálnej alebo vnútroštátnej úrovni v každom členskom štáte.

Členské štáty zabezpečia, aby orgány verejnej moci tieto informácie vkladali do databázy a v prípade potreby ich aktualizovali.

Komisia zváži zahrnutie funkcie porovnávania na európskom webovom portáli, ktorá umožní používateľom porovnať právne predpisy členského štátu s iným, prípadne vrátane regionálnych a obecných rozdielov v rámci členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3 a. *Všetky opatrenia prijaté s cieľom zabrániť riziku falšovania alebo podvodu musia náležite zohľadňovať práva osôb so zdravotným postihnutím a nesmú viesť k žiadnemu zásahu do oprávnených záujmov osôb so zdravotným postihnutím pri používaní preukazu, ani k ich*

stigmatizácii.

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6 a. *Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby súkromní prevádzkovatelia a verejné orgány uplatňovali rovnaké podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie s držiteľmi európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, ktoré využívajú štátni príslušníci členského štátu s uznaným zdravotným postihnutím. Členské štáty určia sankcie vzťahujúce sa na prípady porušenia tejto povinnosti.*

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 7

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7. Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa bezplatne sprístupnia v zrozumiteľnej, komplexnej, používateľsky ústretovej a jednoducho prístupnej podobe, a to aj prostredníctvom oficiálnych webových sídiel súkromných prevádzkovateľov alebo subjektov verejného sektora, ak sú ***k dispozícii, prípadne*** inými vhodnými prostriedkami v súlade s príslušnými požiadavkami na prístupnosť služieb stanovenými v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.

7. Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa bezplatne sprístupnia v zrozumiteľnej, komplexnej, používateľsky ústretovej a jednoducho prístupnej podobe, a to aj prostredníctvom oficiálnych webových sídiel súkromných prevádzkovateľov alebo subjektov verejného sektora, ***a***, ak je to ***vhodné***, inými vhodnými prostriedkami v súlade s príslušnými požiadavkami na prístupnosť služieb stanovenými v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh smernice
Článok 11 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

Pozmeňujúci návrh

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva, **ako aj s osobami so zdravotným postihnutím a ich zastupujúcimi organizáciami.**

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby existovali primerané a účinné prostriedky na zabezpečenie súladu s touto smernicou.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zaistia, aby existovali primerané a účinné prostriedky na zabezpečenie súladu s touto smernicou, **pričom podporujú účasť a dialóg so združeniami zastupujúcimi osoby so zdravotným postihnutím.**

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) ustanovenia, podľa ktorých subjekty verejného sektora alebo súkromné združenia, organizácie či iné právne subjekty, ktoré majú legitímny záujem na zabezpečení dodržiavania ustanovení tejto smernice, môžu byť v mene osoby so zdravotným postihnutím, alebo na jej podporu a s jej súhlasom v súlade s vnútroštátnym právom a postupmi na súde alebo príslušnom správnom orgáne začať súdne alebo správne konanie

Pozmeňujúci návrh

b) ustanovenia, podľa ktorých subjekty verejného sektora alebo súkromné združenia, **ako sú orgány pre rovnosť**, organizácie **zastupujúce najmä osoby so zdravotným postihnutím** či iné právne subjekty, ktoré majú legitímny záujem na zabezpečení dodržiavania ustanovení tejto smernice, môžu byť v mene osoby so zdravotným postihnutím, alebo na jej podporu a s jej súhlasom v súlade s vnútroštátnym právom a postupmi na

stanovené na účely presadzovania plnenia povinností podľa tejto smernice.

súde alebo príslušnom správnom orgáne začať súdne alebo správne konanie stanovené na účely presadzovania plnenia povinností podľa tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty stanovujú pravidlá sankcií uplatniteľných pri porušení vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty stanovujú pravidlá sankcií uplatniteľných **na verejných a súkromných prevádzkovateľov, ako aj na poskytovateľov služieb** pri porušení vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania.

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby súkromní prevádzkovatelia alebo subjekty verejného sektora v prístupných formátoch zverejnili informácie o všetkých osobitných podmienkach alebo preferenčnom zaobchádzaní podľa článku 5.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby súkromní prevádzkovatelia alebo subjekty verejného sektora v **zrozumiteľných, komplexných a prístupných fyzických a digitálnych formátoch, a to aj v Braillovom písme, veľkom písme a vo forme audio nahrávok** zverejnili informácie o všetkých osobitných podmienkach alebo preferenčnom zaobchádzaní podľa článku 5.

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 1 a (nový)

1 a. Členské štáty v prípade potreby zabezpečia, aby prevádzkovatelia služieb cezhraničnej osobnej dopravy poskytovali cestujúcim, ktorí sú držiteľmi preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím, jasné informácie o tom, na aké časti prevádzky sa uplatňujú osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie.

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh smernice Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty nabádajú súkromných prevádzkovateľov alebo subjekty verejného sektora, aby osobám so zdravotným postihnutím dobrovoľne poskytovali osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty nabádajú súkromných prevádzkovateľov alebo subjekty verejného sektora **a môžu ich podporovať v tom**, aby osobám so zdravotným postihnutím dobrovoľne poskytovali osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie.

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh smernice Článok 15 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Informácie uvedené v **odseku 1** tohto článku sa bezplatne sprístupnia v zrozumiteľnej, komplexnej, používateľsky ústretovej a jednoducho prístupnej podobe, a to aj prostredníctvom oficiálnych webových sídiel súkromných prevádzkovateľov alebo subjektov verejného sektora, ak sú k dispozícii, prípadne inými vhodnými prostriedkami v súlade s príslušnými požiadavkami na prístupnosť služieb stanovenými v prílohe I

Pozmeňujúci návrh

3. Informácie uvedené v **odsekoch 1 a 1a** tohto článku sa bezplatne sprístupnia v zrozumiteľnej, komplexnej, používateľsky ústretovej a jednoducho prístupnej podobe, a to aj prostredníctvom oficiálnych webových sídiel súkromných prevádzkovateľov alebo subjektov verejného sektora, ak sú k dispozícii, prípadne inými vhodnými prostriedkami v súlade s príslušnými požiadavkami na prístupnosť služieb stanovenými v prílohe I

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh smernice Článok 16 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Do dd. mm. rr [**tri** roky po dátume uplatňovania tejto smernice] a potom každých päť rokov Komisia predkladá Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh

1. Do dd. mm. rr [**dva** roky po dátume uplatňovania tejto smernice] a potom každých päť rokov Komisia predkladá Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh smernice Článok 16 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1 a. Správa obsahuje posúdenie vplyvu používania preukazu ako nástroja na zlepšenie prenosnosti dávok v oblasti sociálneho zabezpečenia podľa nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 a sociálnej pomoci, na ktorú sa vzťahuje článok 24 ods. 2 smernice 2004/38/ES.

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh smernice Článok 16 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4 a. Správa obsahuje posúdenie vplyvu vnútroštátnych rámcov, kritérií oprávnenosti, podmienok alebo postupov posudzovania na získanie statusu zdravotného postihnutia, ako aj súvisiaceho obnovenia a odňatia

európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím s cieľom harmonizovať vymedzenie zdravotného postihnutia a zabezpečiť vzájomné uznávanie zdravotného postihnutia vo všetkých členských štátoch a identifikovať možné rozdiely medzi členskými štátmi v tejto súvislosti, ako aj akékoľvek negatívne vplyvy na držiteľov preukazov.

V správe by sa mal vyhodnotiť aj akýkoľvek vplyv európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, pokiaľ ide o vnútroštátne rámce, v ktorých sa preferenčne zaobchádzanie s osobami so zdravotným postihnutím líši v závislosti od úrovne zdravotného postihnutia alebo iných podmienok.

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 4 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4b. V rámci tejto správy Komisia posúdi aj rozsah, v akom vykonávanie tejto smernice splnilo jej ciele, a jej interakciu s inými príslušnými právnymi aktmi Únie.

Na základe uvedenej správy Komisia v náležitých prípadoch predloží legislatívny návrh na zmenu tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do dd. mm. rr [do **18** mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dodržiavanie tejto smernice. Znenie týchto ustanovení bezodkladne oznámia Komisii.

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh smernice
Článok 18 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Tieto ustanovenia začnú uplatňovať od dd. mm. rr [**30** mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice].

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh smernice
Príloha I – bod 8

Text predložený Komisiou

8. Slová „European Disability Card“ sa uvádzajú písmom Arial a v Braillovom písme v rozmeroch podľa marburského kódu.

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh smernice
Príloha I – bod 10 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do dd. mm. rr [do **12** mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dodržiavanie tejto smernice. Znenie týchto ustanovení bezodkladne oznámia Komisii.

Pozmeňujúci návrh

2. Tieto ustanovenia začnú uplatňovať od dd. mm. rr [**24** mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice].

Pozmeňujúci návrh

8. **Všetky relevantné informácie vrátane** slov „European Disability Card“ sa uvádzajú písmom Arial a v Braillovom písme v rozmeroch podľa marburského kódu.

10 a. Na preukaze musí byť uvedený QR kód obsahujúci všetky údaje preukazu v prístupnom formáte a musí byť riadne

označený reliéfnou značkou.

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh smernice

Príloha II – bod 3 – písmeno a – zarážka 5

Text predložený Komisiou

– ak je preukaz viazaný na vozidlo, uvedie sa jeho evidenčné číslo.

Pozmeňujúci návrh

– ak je preukaz viazaný na vozidlo **či vozidlá**, uvedie (uvedú) sa jeho evidenčné číslo (**čísla**).

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh smernice

Príloha II – bod 3 – písmeno b – zarážka 1

Text predložený Komisiou

– veľkými písmenami slová „Európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím“ uvedený v jazyku (jazykoch) členského štátu, ktorý preukaz vydáva; po primeranej medzere sa tieto slová uvádzajú malými písmenami v ostatných jazykoch Európskej únie,

Pozmeňujúci návrh

– veľkými písmenami slová „Európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím“ uvedený v jazyku (jazykoch) členského štátu, ktorý preukaz vydáva, a v Braillovom písme v rozmeroch podľa marburského kódu; po primeranej medzere sa tieto slová uvádzajú malými písmenami v ostatných jazykoch Európskej únie,

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh smernice

Príloha II – bod 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5 a. Na preukaze musí byť uvedený QR kód obsahujúci všetky údaje preukazu v prístupnom formáte a musí byť riadne označený reliéfnou značkou.

**PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI
INFORMÁCIE**

Počas prípravy stanoviska až do jeho prijatia vo výbore dostal spravodajca informácie od týchto subjektov alebo jednotlivcov:

Subjekt a/alebo jednotlivec
Funktionsrätt Sverige
Európske fórum zdravotného postihnutia (EDF)
Európska únia nevidiacich (EBU)

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	ktorou sa ustanovuje európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím a európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím
Referenčné čísla	COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	EMPL 19.10.2023
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	TRAN 19.10.2023
Pridružený výbor - dátum oznámenia na schôdzi	19.10.2023
Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko dátum vymenovania	Erik Bergkvist 19.10.2023
Prerokovanie vo výbore	30.11.2023
Dátum prijatia	7.12.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 39 –: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	José Ramón Bauzá Díaz, Izaskun Bilbao Barandica, Marco Campomenosi, Jakop G. Dalunde, Karima Delli, Mario Furore, Isabel García Muñoz, Jens Gieseke, Bogusław Liberadzki, Peter Lundgren, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Tilly Metz, Cláudia Monteiro de Aguiar, Caroline Nagtegaal, Tomasz Piotr Poręba, Bergur Løkke Rasmussen, Dominique Riquet, Thomas Rudner, Vera Tax, Barbara Thaler, István Ujhelyi, Achille Variati, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Lucia Vuolo, Kosma Złotowski
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Tom Berendsen, Sara Cerdas, Maria Grapini, Ljudmila Novak, Dorien Rookmaker, Nicolae Ștefănuță, Kathleen Van Brempt
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Karolin Braunsberger-Reinhold, Andreas Glück, Ondřej Kovařík, Erik Marquardt, Anđelika Anna Moździanowska, Wolfram Pirchner, Eugen Tomac

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

39	+
ECR	Peter Lundgren, Andželika Anna Mozdżanowska, Tomasz Piotr Poręba, Dorien Rookmaker, Kosma Złotowski
ID	Marco Campomenosi
NI	Mario Furore
PPE	Tom Berendsen, Karolin Braunsberger-Reinhold, Jens Gieseke, Elzbieta Katarzyna Lukacijewska, Cláudia Monteiro de Aguiar, Ljudmila Novak, Wolfram Pirchner, Barbara Thaler, Eugen Tomac, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Lucia Vuolo
Renew	José Ramón Bauzá Díaz, Izaskun Bilbao Barandica, Andreas Glück, Ondřej Kovařík, Caroline Nagtegaal, Bergur Løkke Rasmussen, Dominique Riquet
S&D	Sara Cerdas, Isabel García Muñoz, Maria Grapini, Bogusław Liberadzki, Thomas Rudner, Vera Tax, István Ujhelyi, Kathleen Van Brempt, Achille Variati
Verts/ALE	Jakop G. Dalunde, Karima Delli, Erik Marquardt, Tilly Metz, Nicolae Ștefănuță

0	-

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania